

malade d'une fiebure dont ill luy Reste quelques deffluxions, sur les espau-
 les & les Rains mais ill espere ... [de se remettre], m'ayant escrit luy mes-
 me en fort bon termes. Mons.^r Vostre frere a esté dans piombino un Jour au-
 paravant nos gens qui me mandent qu'apres qu'ill avoit veu l'Italie a son
 Aise ils l'avoient Rencontre dans piombino en fort bonne santé, & qu'a son
 accoustumée ill donne fort bon ordre dans la guarnison. [Barthélemy] R o l-
 l a n d me mande que les payementz de nostre Regiment [=Garde] sont ...
 [dans un pitoyable] estat, que le Coll.^l [Kaspar F r e u l e r] & les Capp.^{nes}
 s'oppignatront d'avoir plus tost leur Congé que de ne rien perdre, en quoy ie
 Crois qu'ils font leur Conte qu'ill sera plus honteux aux francois de leur
 donner leur Congé pour faute de payement qu'a eux de l'accepter, ill faut
 attendre ce qui en arrivera".

Mit den besten Wünschen zum neuen Jahr endet das Schreiben.

1) s. etwa AH 27/77

2) s. Zurlauben/HM II 175f.

Original, mit Siegel - AH 65, 204-205 - Blatt 205^r leer

94

[n. 1685]

BERICHT UEBER MESS-STIFTUNGEN FUER DAS SEELENHEIL VON KONRAD IV.
 ZURLAUBEN

s. AH 6/51^l

1) Vom Text in AH 65/94 sind die letzten 5 Zeilen nur mehr bruchstückhaft
 vorhanden.

Andere Hand als AH 6/51 - AH 65, 206 (aufgeklebt) - Blatt 206^v leer

95

1642 August 26., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR KASPAR] PFYFFER AN AMMANN [BEAT II.]
 ZURLAUBEN, ZUG

"Je receu la Vostre, et la Jointes, et Je Vous diray, que J'ay adverty Mons.^r
 l'Ambassadeur [von Frankreich, Jacques Le Fèvre de C a u m a r t i n] que
 Vous avies passé l'affaire de Savoye tout au Contentement de Mons.^r [Valerio

di Saluzzo, Conte] de la [=d e l l a] M a n t a [des sav. Ambassadors - Bündnisverlängerung mit Savoyen!¹ -]. et que par Vostre personne seule luy avies acquis, ce qu'il avoit demandé², il m'à rien respondu la dessus, au retour de Mons.^r de la Manta [- Dieser hielt sich am 24. August an der Landsgemeinde in Schwyz auf -]³, ie Vous rendray response, par ce qu'il m'à promis de Vous donner Un present et mesme qu'il desiroict fort avoir Une interpretation pour les Cap.^{nes} d'Appentzell [=AI] ils sont icy d'eux mesmes, on dict qu'il [- damit muss der mail./span. Ambassador Carlo Emanuele C a s a t i gemeint sein -] Commencera partager ces benedictions et patentes [- Casati hatte das Begehren um einen Aufbruch gestellt -] ceste sepmaine, on m'à asseuré de bonne part que le restes d'argent est party de Milan, et qu'il serà icy mardy J l à que 10 000 ducattons encores, Un [gemeint ein Hauptmann aus den Herrschaftsgebieten] de l'Abbé de S. Gallen [damals war dies Pius R e h e r] à esté icy pour avoir Une Comp.^{ie} J l l'à renvoyé et luy à dict que bien tost J l leur fera scavoir le temps, pour la pention qui[!] la[!] partagera bien tost, ceux [gemeint dortige Hauptleute] de Suits Veulent aussy aller en Espagne, J l [gemeint Landammann und Landrat? bzw. die Landsgemeinde?] l'ont passé de 8 Voix, ils sont Venu sept en poste par lacq [wohl mit dem Postschiff über den Vierwaldstättersee gemeint] pour porter la nouvelle ... [à] Casati, pour l'affaire de savoyes J l [ist damit immer noch Schwyz gemeint?] l'ont prolongé de 4 Ans, mais qui donnes [=qu'on donne?] satisfaction aussy au Reg.^t Ulrich [das Jahre zuvor abgedankt worden war]. à Uri serà la landsgemein[de] dimanche, [Bartholomäus] Maschet [=M a c h e t] est tousiours avec Mons.^r de la Manta, Je attend nouvelles aujourd'huy de luy. pour les nouvelles J'envoyes Copie A Mons.^r Vostre frere [Gardehptm. H e i n r i c h I. Zurlauben, der sich damals in der Heimat auf Urlaub befand]⁴ qui Vous l'envoyeray[!] ... Mess.^{rs} [Schultheiss und Rat] de Soleure trouvent pas bon d'aller en aulcune facon à la Conference d'Erlach [- unklar wer daran hätte teilnehmen und was hätte verhandelt werden sollen -] on s'estonnes d'avoir pas Vostre Sentiment encores, des brouilleries qui n'en servent gueres nostre cheres patries".

1) s. EA V 2, 1248 vv

2) s. etwa AH 48/55 und spez. AH 21/162

3) s. AH 80/116

4) s. AH 20/145